

Visuotinis privatumo pranešimas

Bendroji informacija

1. Šis privatumo pranešimas (toliau – Privatumo pranešimas) skirtas:
 - a. mūsų tiekėjams ir paslaugų teikėjams, kurie yra fiziniai asmenys; ir
 - b. įmonėms ir organizacijoms, kurie dalijasi informaciją apie savo darbuotojus ir kontaktinius asmenis;
 - c. įmonėms ir organizacijoms šalyse, kuriose įmonių duomenys laikomi asmenine informacija.
2. Šiame privatumo pranešime „Corteva“ Agriscience“ ir susijusios įmonės („Mes“, „Mus“, „Mūsų“ arba „Corteva“) reiškia „Corteva“ bendrovę, tvarkančią asmeninę informaciją, kaip nurodyta su jumis pasirašytoje sutartyje ar susitarime (mūsų įmonių grupės sąrašas pateikiamas šiuo [adresu](#)).
3. Šiame Privatumo pranešime aprašomos aplinkybės, kuriomis tvarkome Jūsų asmens duomenis, taip pat paaiškinamos Jūsų teisės bei pareigos.
4. Visuotinį „Corteva“ Privatumo pareiškimą galite rasti nurodytu [adresu](#). Jungtinių Amerikos Valstijų Privatumo pranešimą galite rasti šiuo [adresu](#), o Papildomą privatumo pranešimą, skirtą Kinijai, [rasite čia](#).

Asmeninė informacija

5. Jūsų asmeninę informaciją gauname tiesiogiai iš Jūsų arba per tiekėją ar paslaugų teikėją, kuriam dirbate. Tačiau tam tikra informacija, kurią tvarko „Corteva“ įmonių grupė, gali išplaukti iš Jūsų pateiktos informacijos arba tvarkant Jūsų dalyvavimo duomenis. Be to, galime gauti asmeninės informacijos apie Jus iš trečiųjų šalių. Pavyzdžiui, informacijos apie Jus galime gauti iš Jūsų pateiktų rekomendacijų arba iš trečiųjų šalių pateiktos deramo patikrinimo informacijos, kurios gali prireikti.
Asmens duomenys, kuriuos tvarkome, gali apimti: kontaktinę informaciją, pavyzdžiui, vardą ir pavardę, el. pašto adresą, telefono numerį ir adresą; Jūsų pareigas arba pareigybę ir įmonės pavadinimą; finansinę arba atsiskaitymo informaciją, pavyzdžiui, atsiskaitymo tarifus, sumas ir valiutą, mokėjimo būdą, banko sąskaitą ir mokesčių mokėtojo kodą (TAX ID); pirkimo istoriją ir deramo patikrinimo informaciją; kitus identifikatorius, pavyzdžiui, vyriausybės išduotą asmens kodą, socialinio draudimo numerį, pilietybę, gimimo datą ir lytį; taip pat parašą, įskaitant skaitmeninį.
Paprastai neskelbtina asmeninė informacija nėra sąmoningai apdorojama. Tačiau bet kokią gautą neskelbtiną asmeninę informaciją tvarkome pagal galiojančius įstatymus.
6. Jei ketinate mums pateikti kitų asmenų asmens duomenis, privalote Jiems pateikti šio Privatumo pranešimo kopiją ir, jei taikoma, gauti Jų sutikimą duomenis tvarkyti.

Asmens informacijos tvarkymo tikslai

7. Jūsų asmeninę informaciją tvarkome siekdami:
 - a. valdyti mūsų tiekėjus ir paslaugų teikėjus bei vykdyti savo pareigas pagal santykių su Jumis paskirtį (pvz., vykdyti esamas sutartis, administruoti ir vykdyti mokėjimus bei prašymus dėl kompensavimo);
 - b. organizuoti konkursus ir atlikti užduotis rengiant sutartis;
 - c. apsaugoti mūsų ekonominius interesus ir užtikrinti atitiktį (pvz., laikytis mūsų įmonės politikos ir teisinių reikalavimų, mokesčių ir atskaitymų, tirti ir (arba) tvarkyti įtariamus netinkamo elgesio ar sukčiavimo atvejus, atlikti auditą ir dalyvauti teismo procesuose);
 - d. apsaugoti mūsų teisinius interesus (pvz., valdyti su mūsų įmone susijusius susijungimus ir įsigijimus, įgyvendinti ar ginti mūsų teises);

- e. archyvuoti ir saugoti įrašus;
- f. rašyti sąskaitas faktūras; ir
- g. kitais tikslais, kuriuos nustato taikytini įstatymai ir valdžios institucijos.

Teisinis pagrindas

8. Kai taikoma, tvarkysime Jūsų asmens duomenis turėdami tinkamą teisinį pagrindą, pvz., vieną ar daugiau iš toliau nurodytų pagrindų:
 - a. imtis ikisutartinių veiksmų;
 - b. vykdyti mūsų sutartyje numatytus įsipareigojimus;
 - c. siekdami laikytis mūsų teisinių ar reguliavimo įsipareigojimų. Pavyzdžiui, tai gali apimti deramo patikrinimo atlikimą; laikytis ir stebėti laikymąsi, jei taikoma, kovos su kyšininkavimu ir korupcija įstatymų, finansinių paslaugų ir finansų priežiūros reglamentų ir taisyklių, mokesčių įstatymų; stebėti sankcijų sąrašus ir kitus šaliai specifinius šaltinius; arba naudotis mūsų audito teisėmis;
 - d. kai tai būtina mūsų teisėtiems interesams ir neturi pernelyg didelio poveikio Jūsų interesams ar pagrindinėms teisėms ir laisvėms. „Teisėtų interesų“ pavyzdžiai yra duomenų tvarkymo veikla, kuri atliekama: tobulinti mūsų organizacinius procesus ir priemones, tirti įtarimus dėl sukčiavimo ar nusikalstamos veiklos, atitikties pažeidimų bei piktnaudžiavimo mūsų produktais, paslaugomis, sistemomis ir tinklais arba užkirsti jiems kelią; vykdyti susijungimų ir įsigijimų veiklą, siekti mūsų įmonės ir socialinės atsakomybės tikslų;
 - e. Remiantis Jūsų sutikimu.

Asmeninės informacijos gavėjai

Šiame Privatumo pranešime aprašytais tikslais galime atskleisti asmens duomenis toliau nurodytiems subjektams, įskaitant tuos, kurie yra skirtingose šalyse. Mūsų įmonių grupės subjektų sąrašą ir jų buvimo vietą rasite [čia](#).

- Mūsų patronuojančioji įmonė ir susijusios įmonės. Kai reikia atskleisti duomenis, šie kiti „Corteva“ subjektai naudos ir atskleis asmens duomenis taip, kaip nurodyta šiame Privatumo pranešime ir kaip reikalaujama pagal taikomus privatumo bei duomenų apsaugos įstatymus.
- Mūsų paslaugų teikėjams, kuriuos samdome, kad palengvintume jų mums teikiamas paramos paslaugas, įskaitant, bet neapsiribojant, klientų aptarnavimo, duomenų analizės, informacinių technologijų, informacijos saugumo, finansų, audito, apskaitos, saugumo ir teisinių paslaugų teikėjus. Šios trečiosios šalys privalo naudoti asmens duomenis, kuriais su jomis dalijamės, tik sutartyje numatytoms paslaugoms teikti ir laikydamosi galiojančių privatumo bei duomenų apsaugos įstatymų.
- Trečiosioms šalims, tokioms kaip reguliavimo institucijos, teismai, teisėsaugos ir vyriausybės institucijos, kad būtų laikomasi galiojančių įstatymų, reglamentų, teismo ar kitų teisinių procesų, kai sąžiningai tikime, kad duomenų atskleidimas yra būtinas, kad būtų laikomasi galiojančių įstatymų, įskaitant įstatymus, galiojančius už jūsų gyvenamosios vietos šalies ribų. Tokiomis aplinkybėmis imsime tinkamų priemonių, atitinkančių galiojančius privatumo ir duomenų apsaugos įstatymus, kad apsaugotume asmeninius duomenis.
- Trečiosioms šalims, tokioms kaip tos, kurios padeda nustatyti, užkirsti kelią ir reaguoti į sukčiavimą, netinkamą „Corteva“ produktų, paslaugų ar skaitmeninių paslaugų naudojimą, intelektinės nuosavybės pažeidimus, užtikrinti Mūsų sąlygų ir Mūsų sutarčių vykdymą, apsaugoti Mūsų teises, privatumą, saugumą ar nuosavybę ir (arba) Mūsų filialų, jūsų ar kitų asmenų teises, privatumą, saugumą ar nuosavybę. Šios trečiosios šalys privalo naudoti asmens duomenis, kuriais su jomis dalijamės, tik sutartyje numatytoms paslaugoms teikti ir laikydamosi galiojančių privatumo bei duomenų apsaugos įstatymų.
- Trečiosioms šalims, susijusioms su reorganizavimu, susijungimu, pardavimu, bendra įmone, perleidimu, perdavimu ar kitokiu viso ar dalies mūsų verslo, turto ar akcijų disponavimu (įskaitant bet kokias bankroto ar panašias procedūras). Tokios trečiosios šalys gali būti, pavyzdžiui, įsigyjantis subjektas ir jo patarėjai.

Tokiomis aplinkybėmis imsime tinkamų priemonių, atitinkančių galiojančius privatumo ir duomenų apsaugos įstatymus, kad apsaugotume asmens duomenis.

Duomenų saugumas

Asmens duomenys paprastai saugomi „Corteva“ duomenų bazėse arba Mūsų paslaugų teikėjų tvarkomose duomenų bazėse. Naudojame pagrįstas organizacines, technines ir administracines priemones, kad apsaugotume asmeninę informaciją savo organizacijoje, ir pagal sutartį reikalaujame, kad tai darytų ir mūsų paslaugų teikėjai.

Duomenų saugojimas

Asmeninę informaciją saugome tiek laiko, kiek to reikia arba leidžiama, atsižvelgiant į tikslą (-us), kuriam (-iems) ji buvo gauta, ir laikantis galiojančių įstatymų. Kriterijai, naudojami nustatant Mūsų saugojimo laikotarpius, yra šie:

- laikotarpis, kurį Mes palaikome nuolatinius santykius su jumis, ir laikotarpis po jo, per kurį Mes galime turėti teisėtą poreikį remtis Jūsų asmenine informacija, kad išspręstume galimas problemas.
- Ar yra teisinė prievolė, kuri Mums taikoma (pavyzdžiui, tam tikri įstatymai reikalauja, kad saugotume Jūsų sandorių įrašus tam tikrą laikotarpį prieš galėdami juos ištrinti).
- Ar tikslinga saugoti atsižvelgiant į Mūsų teisinę padėtį (pvz., dėl taikomų senaties terminų, teisminių ginčų ar reguliavimo tyrimų).

Duomenų perdavimas į kitas šalis

Jūsų asmens duomenys gali būti saugomi ir tvarkomi bet kurioje šalyje, kurioje turime patalpas arba kurioje samdome paslaugų teikėjus, o naudodamiesi paslaugomis suprantate, kad Jūsų informacija bus perduodama į šalis ar regionus už Jūsų gyvenamosios vietos šalies (arba valstijos / provincijos) ribų, įskaitant Jungtines Amerikos Valstijas, kuriose gali būti taikomos kitokios duomenų apsaugos taisyklės nei Jūsų šalyje. Tam tikromis aplinkybėmis tų kitų šalių teismai, teisėsaugos, reguliavimo ar saugumo institucijos gali turėti teisę susipažinti su Jūsų asmens duomenimis.

PAPILDOMA INFORMACIJA APIE EEE: Europos Komisija pripažįsta, kad kai kurios ne EEE šalys užtikrina tinkamą duomenų apsaugos lygį pagal EEE standartus (visą šių šalių sąrašą galite rasti čia): [ES Komisijos tinkamumo sąrašas internete](#)). Kad apsaugotume Jūsų asmens duomenis perduodami duomenis iš EEE į šalis, kurių Europos Komisija nelaiko tinkamomis, taikome tinkamas priemones, pavyzdžiui, Europos Komisijos patvirtintas standartinės sutarčių sąlygas.

Jūsų teisės

Jei norite prašyti peržiūrėti, ištaisyti, atnaujinti, panaikinti, apriboti ar ištrinti Jūsų asmens duomenis, nesutikti su asmens duomenų tvarkymu arba jei norite prašyti gauti savo asmens duomenų kopiją, kad galėtumėte juos perduoti kitai bendrovei (jei šios teisės jums suteiktos pagal galiojančius įstatymus), galite pateikti tokį prašymą prisijungę prie Mūsų [Privatumo pareiškimo](#) Mūsų svetainėje ir spustelėdami atitinkamą nuorodą, esančią išskleidžiamajame sąrašė „Prašymai dėl privatumo teisių“ toje šalyje, kurioje gyvenate. Į Jūsų prašymą atsakysime laikydamiesi galiojančių įstatymų. Turite teisę pateikti skundą atitinkamai duomenų apsaugos institucijai dėl Jūsų asmens duomenų tvarkymo.

Įsigaliojimo data: 2025 m. sausio 1 d